

# Malakoff *infos*

## Les **RENCONTRES** de la **JEUNESSE**

du 23 novembre 2012 à fin avril 2013

**vous avez 15-25 ans  
PRENEZ LA PAROLE!**



**CONCERTATION**  
Le PLU est lancé !



**SOLIDARITÉ**  
Découvrez le  
programme de la  
Semaine de la Solidarité

**NOUS AVONS  
VENDU À CÔTÉ  
DE CHEZ VOUS**



**Notre agence Guy Hoquet  
vend régulièrement des biens  
dans votre quartier.**

**Vous avez un projet ?**

**Découvrez nos solutions  
et nos services !**

**PRESENTS DEPUIS 1995 SUR MALAKOFF**

**REJOIGNEZ LES PLUS DE 2 500 CLIENTS QUI NOUS ONT FAIT CONFIANCE  
POUR VENDRE OU LOUER LEURS BIENS IMMOBILIERS**

**Une équipe de professionnels à votre écoute**



**4, rue Béranger - 92240 MALAKOFF  
01 46 57 70 26 - malakoff@guyhoquet.com**

3-11 → À TRAVERS LA VILLE

- Page 4 : Les rencontres de la jeunesse démarrent le 23 novembre
- Page 5 : Giga seniors, le forum des plus de 60 ans
- Page 7 : La médaille des justes, un symbole du devoir de mémoire
- Page 8 : Le marché Barbusse fait peau neuve et redynamise le quartier

9 → SUD DE SEINE

11 → CONSEILS DE QUARTIERS

- Zoom sur le quartier Centre

12-13 → IMAGES

14-15 → OPINIONS

16 → ASSOCIATIONS

- Free Sons d'Afrique fait danser Malakoff

17-18 → CULTURE

- Les Territoires du cerveau : conférences à la médiathèque.
- Hervé Robbe : un chorégraphe en terrain fertile

19 → SPORTS

- Erwan Abautret : basketteur et journaliste reporter d'images

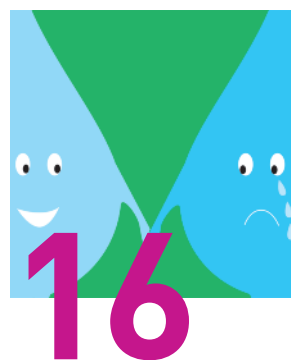
20-22 → INFOS

24 → AGENDA

RETROUVEZ VOTRE  
AGENDA CULTUREL  
EN PAGES CENTRALES



**URBANISME**  
Le PLU est lancé, venez en parler le 28 novembre !



**SOLIDARITÉ**  
Découvrez le programme de la semaine de la solidarité

Ce journal est imprimé  
avec des encres  
végétales sur du papier  
provenant de forêts  
écologiquement gérées.



## « Les jeunes, acteurs de leur ville ! »

Le 23 novembre prochain, commenceront dans notre ville, les Rencontres de la Jeunesse, conformément aux engagements pris dans le programme municipal 2008-2014. À travers cette initiative, ouverte le plus largement possible, nous souhaitons réaffirmer notre engagement aux côtés des jeunes. Se rencontrer, dialoguer, s'écouter, se comprendre, mieux percevoir les attentes, tenir compte des suggestions, des propositions, voilà notre ambition pour faire face ensemble aux problématiques d'emploi, de formation, de logement, de santé auxquelles sont confrontées les jeunes générations. Et ce, dans un environnement particulièrement difficile de crise économique et sociale qui les frappe de plein fouet.

C'est dans un esprit dynamique et de solidarité que nous nous efforçons de les accompagner dans leurs différents parcours, pour faire reconnaître leurs droits. Avec les services municipaux et nos multiples partenaires, dont notre Communauté d'agglomération Sud de Seine, nous déployons tous nos efforts pour organiser des initiatives, telles que les Rencontres de la formation et de l'emploi ou le Forum intercommunal du logement des jeunes.

Notre volonté est de poursuivre la construction du Malakoff de demain avec la grande majorité des habitants et en particulier les plus jeunes qui représentent une richesse et une ressource pour notre ville. Notre objectif est de faire en sorte que chaque jeune trouve sa place et devienne acteur de sa vie et de sa ville.

Catherine Margaté,  
Maire, Conseillère générale des Hauts-de-Seine

**Malakoff infos** courriel : [mairie@ville-malakoff.fr](mailto:mairie@ville-malakoff.fr) - Tél. : 01 47 46 75 00.

Journal municipal de la Ville de Malakoff. Directeur de publication : Dominique Cardot  
Directeur de la communication : Rémi Uzan - Rédaction : Anne Bléger, Shara Raley, Lauriane Servat, Grégory Heller - Couverture : André Baldet - Photos : Anja, Antoine Bertaud, Séverine. Dessins : Jacques Colon, André Baldet - Conception graphique : 21x29,7 Photocomposition et montage : LNI  
Impression : LNI - Publicité : HSP 01 55 69 31 00.



GIGA  
LA VIE

## Un forum spécial jeunes

Le forum itinérant Giga la Vie, organisé par l'Institut des Hauts-de-Seine, s'installera à Malakoff le 15 novembre prochain.

S'adressant aux collégiens, il rassemble une quarantaine de stands sur les thèmes de la santé et de la citoyenneté. Il permet d'informer les jeunes de manière originale, souvent ludique. Des centaines d'élèves des classes de 6<sup>ème</sup> à la 3<sup>ème</sup> vont ainsi pouvoir profiter de dépistages gratuits et d'entretiens personnalisés avec de nombreux professionnels : médecins, infirmières, psychologues, dentistes, puéricultrices mais aussi officiers de prévention, gendarmes, associations spécialisées. Ce forum, créé en 1994, s'installe chaque mois dans une ville différente du département des Hauts-de-Seine et reçoit ainsi la visite de 15 000 jeunes chaque année. Parmi les thèmes traités, citons la sexualité, la santé et l'hygiène du corps, les risques liés aux toxicomanies (alcool, tabac, drogues, médicaments), la citoyenneté, la prévention de la délinquance, de la maltraitance et des violences, les accidents domestiques, la nutrition. Un "passeport" est remis à chaque visiteur pour le guider dans sa visite. Sur place, les moyens d'information sont variés et adaptés aux préférences de chacun : jeux, vidéos ludiques, brochures, affiches... Un sac gratuit est remis à chaque élève : il contient un kit d'hygiène corporelle et dentaire et des brochures d'information.  
Plus d'infos : [www.gigalavie.com](http://www.gigalavie.com)



## RENCONTRES DE LA JEUNESSE

# Soirée d'ouverture

*Le 23 novembre marquera le lancement des Rencontres de la jeunesse. Ce premier rendez-vous citoyen sera festif et riche en débats. À travers cet événement, la Municipalité réaffirme son engagement auprès des jeunes, sa volonté d'être à leur écoute et de leur donner la parole.*

Les Rencontres de la jeunesse sont nées de la volonté municipale de créer des lieux d'échanges et de débats avec les jeunes Malakoffiots. La création du Conseil de la jeunesse est un premier pas franchi vers le développement de la jeunesse citoyenne. Les Rencontres constituent le deuxième pas. Leur objectif est de recueillir la parole des jeunes, leurs avis sur la vie locale. Il est aussi de mieux connaître leurs besoins, leurs attentes. « La société s'est transformée, la jeunesse aussi, il faut l'écouter et la rencontrer pour mieux s'en préoccuper, constate Jacqueline Belhomme, Maire adjointe chargée de l'enfance et de la jeunesse. Nous avons le devoir d'organiser le débat avec elle pour mieux définir notre politique locale de la jeunesse ».



### Des rencontres à thèmes

Les Rencontres aborderont des sujets qui préoccupent les jeunes d'aujourd'hui : logement, emploi, santé, sexualité, loisirs... Elles seront organisées dans différents quartiers de la commune, afin que tous les Malakoffiots puissent s'exprimer. L'idée est d'inventer différentes manières d'échanger à travers du théâtre forum, des jeux de rôle (par un exemple un repas insolent, comme celui de l'association *starting-block*), des projections de vidéos pour libérer l'expression de chacun.

### Soirée d'ouverture

Une soirée festive organisée à la salle des fêtes Jean-Jaurès vendredi 23 novembre ouvrira les rencontres de la jeunesse. Une synthèse des résultats de l'enquête menée par l'INJEP (Institut National de la Jeunesse et de l'Education Populaire) auprès des 15-25 ans sera présentée en introduction. La projection de deux films alimentera les ateliers-débats articulés autour de trois thématiques (solidarité, droit et citoyenneté). Réalisé par l'association "4as", le premier film, documentaire, recueille la parole des jeunes autour de la question « être jeune aujourd'hui, dans la société actuelle, mais aussi à Malakoff, c'est quoi ? ». Le second, court-métrage de science fiction de l'association "La 25<sup>e</sup> heure", expérimente les relations intergénérationnelles.

## { Rendez-vous

### Un marché créatif

Bijoux, vêtements, peintures et objets de déco à gogo, faites le plein de cadeaux au marché des créateurs, les 1<sup>er</sup> et 2 décembre prochains ! Comme chaque année, près de 70 exposants vous feront découvrir leurs dernières créations.

> Marché des créateurs

Samedi 1<sup>er</sup> décembre et

dimanche 2 décembre

De 10 h à 19 h

Salle des fêtes Jean-Jaurès

11 avenue Jules-Ferry



### Deux ateliers-boutiques

Rue de la Tour, deux boutiques pas comme les autres ouvrent leurs portes. L'atelier des créateurs présente des pièces uniques, vêtements et objets de décoration, entièrement réalisées à la main. Au fil des mois, divers créateurs malakoffiots s'y succéderont pour travailler sur place et proposer à la vente leurs dernières réalisations. Vous pourrez ainsi y découvrir, dès le 15 novembre, les vêtements de la styliste et costumière Cécile Recoquillon, ainsi que les objets kitchs et décalés de la plasticienne et photographe Anne-Karin Mordos. En face, au numéro 27, l'artiste Fabienne Lesterlin vous présentera quant à elle sa Fa-factory, avec ses drôles de collages de super-héros.

> L'atelier des créateurs

28 rue de la Tour

Ouvert tous les jours de 11 h à 19 h, excepté le dimanche.

Vernissage jeudi 15 novembre à partir de 18 h.

> Atelier photo pour enfants (dès l'âge de 6 ans) : les mercredis à l'Atelier des créateurs, inscriptions par mail : [annekarinne@yahoo.fr](mailto:annekarinne@yahoo.fr).

> La FA-factory

27 rue de la Tour



LVR

## Le conseil des usagers

Le secteur Loisirs et Vacances Retraités du CCAS a maintenant son conseil des usagers. Après une invitation envoyée à tous les adhérents en début d'année, 26 d'entre eux se sont portés volontaires pour être membres et tous le sont devenus. Un nombre qui correspond aux attentes du CCAS. La première séance a eu lieu le 26 juin dernier, marquant le véritable démarrage de cette instance d'information et de consultation. Le conseil se donne quatre grands objectifs : favoriser l'échange entre les usagers, les élus de la Ville et le CCAS ; permettre aux retraités d'émettre un avis sur la programmation annuelle des sorties et des activités ; recueillir des propositions et élaborer des projets ; et enfin, favoriser l'émergence d'initiatives collectives visant à renforcer le lien social. Une deuxième séance a eu lieu le 24 octobre dernier. À l'ordre du jour : la validation de la charte régissant le fonctionnement du conseil, et le choix d'un thème pour la programmation des sorties de 2013. Le conseil se réunira trois fois par an. Chaque séance est animée par l'élue aux affaires sociales et une représentante du CCAS.



RENDEZ  
VOUS

## Forum Giga Senior

Le 16 novembre, Malakoff accueillera l'édition 2012 du forum Giga Senior, destiné aux personnes de 60 ans et plus. Cet événement, qui a lieu chaque année dans une ville différente du 92, est organisé par l'Institut des Hauts-de-Seine. Une cinquantaine de stands sera à votre disposition. Objectif : vous conseiller en matière de santé et de vie quotidienne. Le forum sera divisé en quatre grands pôles : culture et vie associative, santé, beauté et vie quotidienne. De nombreux intervenants seront

présents pour répondre à vos questions : médecins, associations et structures spécialisées dans le domaine de la santé, police/gendarmerie, etc. Cette année encore, l'accent sera mis sur la prévention des maladies et des problèmes de santé rencontrés par les seniors, et plusieurs dépistages gratuits seront proposés. Au chapitre "vie quotidienne", des conseils en matière de sommeil, de nutrition ou de loisirs vous seront prodigués. Les personnes envisageant un accompagnement juridique et financier trouve-



ront ici toutes les réponses à leurs questions. Les services municipaux vous accueilleront tout au long de cette manifestation organisée en partenariat avec le Centre Communal d'Action Sociale.

> Forum Giga Senior  
Vendredi 16 novembre, de 13 h 30 à 18 h  
Gymnase Marcel-Cerdan,  
37 rue Avaulée  
Entrée libre



**Agence CIC Malakoff**  
Ici, c'est vous  
qui avez la priorité.

**Agence CIC Malakoff**

75 B Avenue Pierre Larousse - 92240 Malakoff  
10670@cic.fr

Tél. : 0 820 88 81 76\* (0,12€/min)  
ouverte du mardi au samedi



Parce que le monde bouge.

cic.fr

Pour bien entendre  
*offrez-vous*  
un conseil d'Experts!



Le conseil  
**entendre**

- Le conseil d'un audioprothésiste diplômé et formé en permanence
- Un conseil personnalisé qui tiendra compte de vos besoins et de vos attentes
- Un conseil pour faire le bon choix de vos aides auditives
- Un conseil pour le suivi et l'entretien
- La réponse à toutes les questions que vous vous posez



Venez tester\* votre audition.  
C'est gratuit !

\*Test auditif à visée non médicale.

**Mireille THOMANN - Didier COLIN**  
Audioprothésistes

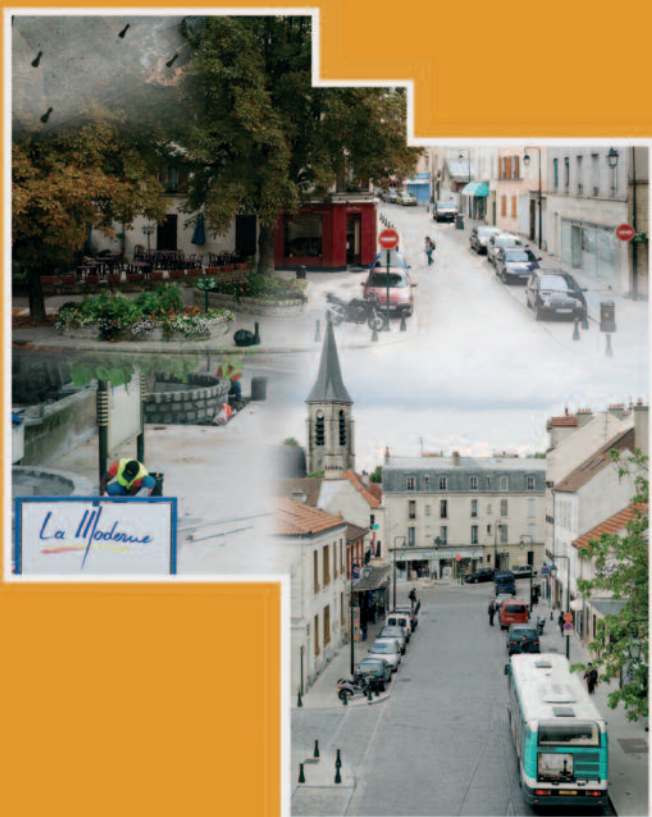
56, avenue Pierre Larousse  
92240 MALAKOFF  
Tél. : 01.42.53.75.67



www.entendre.fr

ACE Team

*Parce que la première des compétences  
est la qualité, nous signons nos chantiers :*



*La Moderne*

Aménagements Urbains  
Assainissement - Voirie  
Béton Armé - Pavage

S.A. SCOP FONDÉE EN 1919

169, avenue Henri Ravera  
92220 Bagneux

Tél. : 01 46 56 16 04

Fax : 01 46 56 90 31

Agence Nord

14, route des Petits Ponts  
93290 Tremblay-en-France

Tél. : 01 48 61 94 89

Fax : 01 48 61 95 23

Le 23 septembre dernier, la médaille des justes a été décernée à Amparo Pappo, une habitante de Malakoff. Cette médaille rend hommage aux personnes qui ont sauvé des juifs pendant la Seconde Guerre Mondiale.

Devoir de mémoire

# Les Justes de Malakoff



**Dimanche 23** septembre 2012.

De nombreuses personnes, toutes générations confondues, sont réunies dans la salle des mariages de l'Hôtel de Ville. Les portes drapées françaises sont présentes. Près de la tribune officielle, les drapeaux israélien et français sont tendus. Sur une table sont posées une photographie d'Amparo Pappo, le diplôme des Justes et une médaille. La médaille des Justes, plus haute distinction civile de l'État d'Israël rend hommage aux personnes non juives qui ont sauvé des juifs pendant la Seconde Guerre Mondiale. « Il ne s'agit ni d'une récompense, ni d'une décoration, mais simplement d'un témoignage de gratitude et de reconnaissance éternelles » explique Joyce Bessis, chargée de recherches aux affaires politiques auprès de l'Ambassade d'Israël en France. Amparo Pappo est la deuxième habitante de Malakoff, après Eugénie Labolle, à recevoir cette distinction.

au village de Nieuwlande (Pays-Bas), au réseau Zegota en Pologne, et au Royaume du Danemark pour son réseau de résistance », souligne Viviane Saül, déléguée du Comité Français pour Yad Vashem.

## Une démarche de la famille sauvée

« Dans la plupart des cas, les familles font la démarche pour que les personnes qui les ont sauvées soient recherchées et honorées par la médaille des Justes », précise Viviane Saül. Liliane Frangy avait 13 ans lorsque sa protectrice, Amparo Pappo, l'accueillit chez elle : « Avec le fruit de son travail de modiste (elle confectionnait des chapeaux), Amparo hébergeait de nombreux juifs, les cachant chez elle ou à proximité, à Siran dans le Cantal, aidée par la famille Espalieu-Veyssière » se souvient avec émotion Liliane Frangy, qui se confie pour la pre-

mière fois sur cette période de l'histoire. Elle a recueilli le témoignage de proches d'Amparo Pappo, afin que le Comité Français pour Yad Vashem se penche sur l'oeuvre de sa bienfaitrice.

## Un lien entre les générations

La valeur symbolique de la médaille des Justes est immense. Le plus souvent, cette médaille est décernée à titre posthume, comme ça a été le cas pour Amparo Pappo, dont le fils Henri s'est vu remettre la distinction. Confiée aux enfants ou petits-enfants des intéressés, elle a la vocation de transmettre aux jeunes générations un témoignage de l'Histoire. La réception organisée dans la salle des mariages de la mairie a rassemblé des hommes et femmes de tous âges. Tous, à l'unisson, ont observé quelques minutes de silence, avec la même intensité d'émotion, pour ne jamais oublier.

## Une médaille symbole du devoir de mémoire

Cette médaille est remise par le Comité Français pour Yad Vashem. Créé depuis 1989, le Comité a remis plus de 24 500 médailles dans environ 30 pays (à ce jour environ 3650 en France). « Ces hommes et ces femmes d'honneur avaient pour dénominateur commun le respect des valeurs morales, le rejet du fascisme et le courage d'agir malgré les risques encourus. Arracher des Juifs à l'extermination ne fut pas seulement une addition d'actes individuels extraordinaires, mais aussi le résultat d'actions collectives. Yad Vashem a exceptionnellement décerné un Diplôme d'Honneur aux habitants du Chambon sur Lignon et des communes voisines qui ont sauvé de nombreux juifs,

## LE COMITÉ FRANÇAIS POUR YAD VASHEM

Constituée presque exclusivement de bénévoles, cette association laïque et républicaine, régie par la loi de 1901, est chargée de faire connaître et d'honorer les Justes parmi les Nations de France, et de soutenir l'Institut de Yad Vashem à Jérusalem, dans sa mission de mémoire et d'enseignement. Le Comité français pour Yad Vashem bénéficie du soutien de la Fondation pour la Mémoire de la Shoah.



## { Rendez-vous

### Opération déballage

Samedi 17 novembre, ce sera le grand déballage au supermarché ! Les clients de Monoprix et d'Intermarché seront invités, après leur passage en caisse, à laisser sur place les emballages superflus de leurs achats. Une bonne manière de visualiser le volume excessif de certains emballages et le surcoût, financier comme environnemental, que cela entraîne. Cette action de sensibilisation, soutenue par la Ville, est à l'initiative de la Commission Développement Durable.



### Conseils de tri

Samedi 24 novembre, sur le nouveau marché Barbusse, profitez de quelques emplettes pour faire le point sur vos gestes éco-citoyens. Dans le cadre de la Semaine européenne de réduction des déchets, un stand de l'agglomération Sud de Seine vous donnera tous les conseils en matière de tri.

## \* DÉVELOPPEMENT DURABLE

# À l'heure des composteurs

Chaque Français produit en moyenne 390 kg de déchets par an. Or, près d'un tiers de la poubelle des ménages se compose de déchets organiques (épluchures, marc de café, coquilles d'œufs, etc), facilement valorisables. Dans le cadre de la Semaine européenne de réduction des déchets, la Ville de Malakoff inaugure ainsi son second composteur collectif. Les habitants ont rendez-vous samedi 24 novembre au parc Salagnac pour en découvrir le fonctionnement. L'occasion de s'équiper des bio-seaux qui leur permettront de transporter leurs déchets jusqu'à l'installation. Deux habitants se sont d'ores et déjà portés volontaires pour entretenir ce nouveau composteur. Quant à celui du parc Larousse, il a pleinement réussi sa phase d'expérimentation. Les trois bacs de 560 litres, bien remplis, sont alimentés régulièrement par une cinquantaine de personnes. Secondés par un agent



de la Ville, deux volontaires assurent deux fois par mois leur entretien. Actuellement en phase de maturation, le compost devrait être prêt à l'utilisation au printemps prochain. Il sera alors à la disposition des habitants et du service des espaces verts.

> Inauguration du composteur collectif, distribution de bio-seaux et de kits "développement durable"  
Samedi 24 novembre à 11 h 30  
Parc Salagnac  
Plus d'infos au 01 47 46 75 41.

## \* COMMERCE

# Le succès du nouveau marché Barbusse

Inauguré le 8 septembre dernier, le nouveau marché Barbusse tient déjà ses promesses. Les habitants des quartiers sud de Malakoff, éloignés du marché central, peuvent maintenant, chaque samedi, faire leurs courses près de chez eux. Et ils ne s'en privent pas : « Nous comptons venir tous les samedis », expliquent Claude et son épouse Micheline, qui habitent la Cité des poètes, un quartier où les commerces sont plutôt rares. Tous deux se réjouissent de l'emplacement du nouveau marché, juste à côté du centre commercial : « cela nous incite à aller aussi chez les commerçants sédentaires. Du coup nous prenons un peu moins

la voiture pour aller à Châtillon ou Vélizy. C'est vraiment pratique ! ». Un avis partagé par Marie-Claude, qui habite le quartier Etienne-Dolet et se rend chaque semaine chez le traiteur du centre commercial : « Maintenant, plutôt que de faire l'aller-retour chez le traiteur, j'en profite pour aller un peu au marché ». Les commerçants du centre commercial semblent eux aussi satisfaits : « Nous voyons de nouvelles têtes, des gens qui ne venaient pas ici avant mais qui allaient au marché de Clamart. Cela apporte donc des clients en plus », se félicite M<sup>me</sup> Denis, patronne de la charcuterie. Selon elle, « le marché a démarré au bon moment, à la rentrée,

lorsqu'il faisait encore beau. Cela a amené du monde ». Quant aux marchands, ils se réjouissent également. Philippe Pignolet, un rôtisseur arrivé début octobre, note que « les gens commencent à prendre leurs habitudes », même si, selon lui, la météo influe pas mal. Il espère donc que les intempéries qui ont sévi en octobre se calmeront un peu. De son côté, le fromager, Philippe Gassel, estime que « c'est bien parti. Le nombre de clients est conforme à ce qu'on attendait, et en augmentation ». Selon lui, « ce marché est une réussite parce qu'on est regroupés avec les magasins du centre commercial. C'est ce qu'il fallait ! ».





## { Rendez-vous

### Forum de l'emploi

Mardi 20 novembre de 9 h 30 à 17 h

La Communauté d'agglomération organise pour la 3<sup>ème</sup> année consécutive un Forum de l'Emploi généraliste destiné aux demandeurs d'emploi de tous les profils et dans tous les secteurs : munissez-vous de nombreux CV !

Salle des fêtes Léo-Ferré  
Rue Charles-Michels à Bagneux

### > Concrétisez votre projet de création d'entreprise

Mercredi 20 novembre de 9 h 30 à 11 h (session 1) et de 11 h à 12 h 30 (session 2)

Réunion d'information collective gratuite sur la création/reprise d'entreprise, en partenariat avec la Boutique de gestion.

Maison de l'Économie et de l'Emploi (salle Daniel Mayer)

23 avenue Lombart à Fontenay-aux-Roses

### > Atelier d'initiation à la gestion d'entreprise

21, 22, 23 novembre de 9 h à 17 h  
Les participants gèrent, sur trois jours pleins, une entreprise virtuelle et en découvrent le fonctionnement économique et financier.

Sud de Seine

28 rue de la Redoute, immeuble Le Fahrenheit

à Fontenay-aux-Roses

### > Concrétisez votre projet de création d'entreprise

Mercredi 11 décembre de 9 h 30 à 11 h 30

Réunion d'information collective gratuite sur la création/reprise d'entreprise, en partenariat avec la Boutique de gestion.

AMIRE (salle de réunion)

2 rue Augustine-Variot

### Inscription obligatoire pour toutes les formations et réunions :

Service développement économique :

01 55 95 81 75 - 01 55 95 84 06  
economie@suddeseine.fr

Retrouvez tous les rendez-vous et les offres de formations sur [www.suddeseine.fr](http://www.suddeseine.fr).

## \* LOGEMENT

# Un forum bienvenu

**F**in septembre, plus de 150 jeunes de 18 à 30 ans ont participé au Forum pour le logement organisé à leur attention par la Communauté d'agglomération. L'habitat, sujet crucial, souvent décourageant pour nombre d'entre eux. Comment trouver un logement quand on est sans emploi ? Quelles aides peut-on obtenir ? Quels sont nos droits de locataires ? De nombreux organismes et associations étaient présents pour répondre et conseiller les visiteurs. Kévin, venu de Malakoff avec son frère Mathieu, n'a pas regretté le détour jusqu'à Fontenay : « J'ai découvert que je pouvais faire une demande de logement HLM. Je ne pensais pas y avoir droit. Nous avons aussi appris quelques astuces pour éviter les arnaques, les questions à poser lorsqu'on visite un appartement, nos droits en tant que locataire ».

En amont du Forum, un guide pratique pour les 18-30 ans, "Ma recherche de logement", a été édité. Élaborée par la

Mission locale - Archimède, avec une vingtaine de jeunes issus des quatre communes, cette brochure recense adresses utiles et conseils. Pour se la procurer, rendez-vous à la Mission locale ou sur le site [www.suddeseine.fr](http://www.suddeseine.fr).



© Ville de Bagneux - Philippe Masson

## LE MAGAZINE SUD DE SEINE FAIT PEAU NEUVE

Nouveau format, nouvelle mise en page... Le magazine de la Communauté d'agglomération, dont les quatre communes de Bagneux, Clamart, Fontenay-aux-Roses et Malakoff sont les acteurs, prend donc un nouveau visage mais la philosophie reste la même : vous tenir informés des actions menées par Sud de Seine et vous faire connaître les femmes et les hommes qui la font vivre au quotidien.

Des actualités sur les projets en cours, des événements – passés ou à venir –, des informations pratiques, chacun pourra y trouver les informations qui l'intéressent... et découvrir des sujets auxquels il n'avait pas pensé. Belle découverte et bonne lecture !



# MNFCT\* VOS SOLUTIONS SANTÉ & PRÉVOYANCE

## LES PACKS SANTÉ TERRITORIAUX



**3 MOIS  
DE COTISATION  
OFFERTS**

EN COMPLÉMENTAIRE SANTÉ  
POUR TOUTE ADHÉSION  
ENTRE LE 1<sup>er</sup> SEPTEMBRE ET LE 31 DÉCEMBRE 2012  
QUELLE QUE SOIT L'OPTION CHOISIE

Adhérez en ligne sur :  
**WWW.MNFCT.FR**

**CONSULTATIONS,  
PHARMACIE, HOSPITALISATIONS,  
DÉPASSEMENTS D'HONORAIRES, CHAMBRES PARTICULIÈRES,  
PROTHÈSES ET IMPLANTS DENTAIRES,  
ORTHODONTIE, OPTIQUE, CHIRURGIE DE LA MYOPIE,  
CONTRACEPTION, MATERNITÉ, SEVRAGE TABAGIQUE,  
AIDE À L'ACCÈS AUX SOINS,  
CAUTIONNEMENT DE PRÊT IMMOBILIER, ETC.**



**CRÉATEUR DE SOLIDARITÉ DEPUIS 1933**

# MNFCT\*

\* Mutuelle Nationale des Fonctionnaires des Collectivités Territoriales  
22 rue des Vignerons - 94686 Vincennes Cedex - www.mnfct.fr



Pour adhérer : **0 810 46 47 48**



Document soumis aux dispositions du livre II du code de la mutualité - Numéro d'immatriculation au registre national des mutuelles : 784 442 889 - document non contractuel

## CONSEIL DE QUARTIER CENTRE

# La convivialité militante

*Autour de la place du 11-Novembre, le Conseil de quartier Centre construit la sienne. Dans ce quartier "bien loti" de la ville, les questions de mixité sociale et de convivialité sont au cœur des réflexions.*

❖ Centre-ville : quartier en voie de "boboïsation" entend-on... Pour autant, malgré la flambée de l'immobilier, l'action municipale en faveur du logement social a permis de maintenir la mixité sociale. Riche de nombreux commerces et autres activités, la place du 11-Novembre voit défilé, été comme hiver, jeunes et vieux, cadres sup et ouvriers, habitants du nord ou du sud. Chaque Malakoffiot s'y retrouve un jour ou l'autre, s'y arrête cinq minutes pour discuter, observer l'incessant va et vient. «La création du Conseil de quartier Centre a coïncidé avec le lancement du projet de rénovation de la place, rappelle Lisa Morrison, membre du collectif d'animation. C'était un sujet parfait pour démarrer car il est très fédérateur».

### Un mot à dire

Quels aménagements ? Pour quels utilisateurs ? Comment changer tout en respectant la mémoire du lieu ? Les habitants, et plus particulièrement du quartier Centre, ont été sollicités pour donner leur avis et participer à l'élaboration de la future place du 11-Novembre/espace Léo-Figuères. «Pour que les Conseils de quartiers fonctionnent vraiment, il faut que les sujets abordés soient en prise avec des décisions concrètes, indique Luc Delaby». À Malakoff, la démocratie participative fait encore ses premiers pas, satisfaisants pour certains, frustrants pour d'autres. «Les Conseils de quartiers nous obligent à être plus à l'écoute des citoyens, souligne Vanessa Ghiati, élue référente du Centre. Cela bouscule certaines de nos certitudes, mais c'est justement cela qui est intéressant».

### La convivialité, fabrique de liens sociaux

Malgré les divergences et les débats, deux points font l'unanimité au sein du Conseil de quartier Centre : convivialité et esprit collectif. «Il n'y a pas de place pour les enjeux personnels, contrairement à ce que l'on observe souvent en politique» observe Marianne Berthod. Comme pour



© PJ Richard



© PJ Richard

les autres quartiers, le lien social est un axe essentiel du Conseil de quartier Centre. Échanges de plantes, de livres et de confitures, "Jouons ensemble" sur la place... Le Conseil de quartier Centre organise régulièrement des temps de rencontres conviviales et invite les habitants à faire des propositions. En juin, Olga Laviolle, Malakoffiote depuis 20 ans et passionnée, a animé une balade historique dans les rues et ruelles du centre : «Le Conseil de quartier sert de cadre aux initiatives personnelles. Cela encourage, donne d'autres idées, et crée des liens entre les gens». Pour Kattalin Gabriel, élue référente, «la convivialité est une forme de militantisme. Le Conseil de quartier a vocation à recréer des liens, surtout dans notre société urbaine, qui génère une grande solitude».

### Quel nouveau souffle ?

Régulièrement, le Conseil de quartier Centre connaît une baisse de fréquenta-



tion significative, qui interroge au sein du collectif : quels sujets intéressent les habitants ? Comment impliquer les jeunes dans la vie locale ? Comment organiser la solidarité au sein du quartier ? Le lancement de la concertation autour du Plan local d'Urbanisme créé une nouvelle dynamique. Dans ce cadre, les habitants sont invités à s'exprimer sur l'aménagement du territoire, l'équilibre entre habitat, entreprises et services publics, la préservation de la mixité sociale. Un nouveau chantier dont le Conseil de quartier Centre compte bien s'emparer.



Membres du collectif :

De gauche à droite : Marianne Berthod, Luc Delaby, Gabriel Kessler, Lisa Morrison.

Élues référentes : Kattalin Gabriel et Vanessa Ghiati.

Sans photo : Michèle Duby, Pierre Léri, François Plumet.

Depuis le dernier Conseil, mi-octobre, le collectif s'est enrichi de 6 nouvelles personnes.

Prochains Conseils de quartier :

Quartier Barbusse/Montholon : mardi 4 décembre à 20 h, Maison des Jeunes et de Quartier (4 boulevard Henri-Barbusse)



© Ville de Malakoff - JBBarrautian



3



4

1. Vernissage de l'exposition des Artistes pour la paix.

2.3.4. Dans le cadre de Malakoff Cultive la Paix et de la Journée Internationale de la Paix, de nombreuses conférences-débats ont été organisées sur divers thèmes : les risques du métier de journaliste reporter de guerre, le désarmement nucléaire, la Grèce en lutte pour la paix, la justice et la démocratie...

IMA  
GES

5. Madame le Maire dévoile la plaque célébrant les 50 ans de la Cité Stalingrad - Paul Vaillant Couturier. Voir les festivités sur [www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr)

6. Fête des retrouvailles des centres de vacances d'été.

7. Lors des Assises de la Vallée scientifique de la Bièvre, Malakoff a proposé une rencontre sur le thème de la santé.

8. De nombreux Malakoffiots ont participé à la réunion de concertation sur la ligne rouge sud du Grand Paris Express, métro périphérique de la petite couronne.

9. L'orchestre des Gardiens de la Paix de Paris a enthousiasmé les 300 élèves de CM1 et CM2.

10. Les habitants ont rencontré leurs élus et services municipaux lors des visites de quartiers.

11. Rencontre avec Maurice Rougemont et le critique gastronomique Gilles Pudlowski lors de l'exposition "Des produits et des hommes", pendant la semaine du goût.

12. Le loto géant du Comité des fêtes a rassemblé de nombreux adeptes de 7 à 77 ans.

13. Lors des livres au marché, les auteurs illustrateurs de Malakoff ont pu dédicacer leurs ouvrages.

14. Madame le Maire a félicité Monsieur Georges Hauttecoeur, qui fêtait ses 100 ans.



5



6



8

© SGP - M. Auvercier



7

# Malakoff ?

Vivre aujourd'hui,  
préparer demain



## Malakoff, vivre aujourd'hui et préparer demain

Mercredi 28 novembre : réunion de lancement de la concertation sur le Plan Local d'Urbanisme de Malakoff  
Habiter, se déplacer, travailler, se détendre...

La réflexion sur votre espace urbain sera le thème central de cette réunion publique de lancement de la concertation sur Plan Local d'Urbanisme.

Dès le 28 novembre, vous êtes invités à vous informer et à vous exprimer sur l'aménagement du territoire de Malakoff. Cette concertation se poursuivra jusqu'en 2014.

> Salle des fêtes Jean Jaurès  
13, avenue Jules Ferry

OPI  
NIONS

## ESPACE OUVERT À

Majorité municipale, élus communistes,  
antilibéraux et citoyens

### Une règle d'or pour la jeunesse !

« S'il y a un domaine qui mériterait que soient gravés dans le marbre certains principes immuables, c'est bien celui de la jeunesse. Afin d'en finir avec la précarité des jeunes, désormais intégrée par une partie de la société, une loi instituant des droits effectifs s'impose. L'ère Sarkozy est terminée, et après avoir été sacrifiée et stigmatisée, la jeunesse espère et attend beaucoup d'un gouvernement de gauche. Le président de la République s'est engagé durant la campagne à faire de notre jeunesse « la grande priorité du quinquennat », il ne faut pas la décevoir. L'accès à l'autonomie, à des études sereines, puis à des emplois stables, fait partie des priorités. Pouvoir se loger, se soigner et vivre dignement sans être obligé de s'endetter ou d'être de plus en plus longtemps, à la charge de ses parents devraient être un droit. C'est bien d'une politique ambitieuse dont la jeunesse du 21<sup>e</sup> siècle a besoin. Cependant, après la ratification du traité budgétaire européen par le parlement, qui impose un carcan à la dépense publique, on peut se demander si les moyens financiers seront à la hauteur des enjeux ?

Malakoff s'apprête, à son niveau, en cette fin d'année 2012 et en 2013, à réaffirmer sa volonté de faire de la jeunesse une question centrale. Le besoin de mieux connaître nos jeunes, d'être à l'écoute et de recenser leurs souhaits et priorités, a conduit la municipalité à organiser des rencontres avec eux. L'ouverture de celles-ci aura lieu le 23 novembre prochain et se poursuivra au 1<sup>er</sup> trimestre 2013. Tous les jeunes sont conviés à ces rencontres, qui ont pour objectif essentiel de faire concorder davantage la politique municipale en direction de la jeunesse avec ses attentes. Malakoff, s'engagera, à l'issue de ces rencontres et dans son champ de compétences, à mettre en place des initiatives et des dispositifs ambitieux pour que nos jeunes vivent encore mieux au sein de notre ville.

> Jacqueline Belhomme-Dupont  
Maire adjointe chargée de  
l'enfance et de la jeunesse



Conformément à la loi de 1881 le maire-adjoint délégué

# L'EXPRESSION DES ÉLUS DU CONSEIL MUNICIPAL

Les textes publiés engagent la seule responsabilité de leurs auteurs

Majorité municipale, élus socialistes

## Longue vie aux Conseils de Quartiers

« Au mois de juin, Olga Laviolle a organisé avec une référente du conseil de quartier centre, Marianne Berthod, une visite du patrimoine du centre de la commune. La pluie battante n'a pourtant pas dissuadé les habitants qui sont venus, nombreux. Apprendre que Malakoff était probablement une ville russe, qui eut son heure de gloire pendant la guerre de Crimée (1855-1856) savoir qu'Alexandre Chauvelot voulait faire de cette nouvelle commune fraîchement séparée de Vanves en 1883 une « nouvelle Californie », clin d'œil à la ruée vers l'or que cet État connaît à la mitan du siècle, découvrir que cette ville est et demeure ouvrière, avec ses blanchisseries ses carrières, ses fabriques de confection textile, sa fonderie et sa distillerie Clacquesin, cette ville qui a donné refuge à Louise Michel lors de la semaine sanglante de la Commune. C'est une ville fière de son histoire et qui ne l'oublie pas : de Maurice Ténine, petit-fils d'émigrés juifs russes dont le dispensaire porte le nom fièrement et qui fut arrêté par la police de Vichy et fusillé le 22 octobre 1941, de Jules Védrières, aviateur hors-pair, de Léon Salagnac, ouvrier charpentier et maire de Malakoff. Nous pourrions citer tant de noms, Augustine Variot, le douanier Henri Rousseau, Pierre et Marie Curie... Mais là n'est pas notre propos. Ce travail de mémoire est essentiel pour tous ceux qui s'impliquent dans les conseils de quartier, pour les élèves des écoles, pour les citoyens de Malakoff. C'est une ville qui fonde sa vitalité sur une vraie mixité sociale, depuis son origine : ville ouvrière, ville de combat, ville californienne, ville d'ouverture.

Et c'est en remuant notre histoire et en continuant, à travers nos conseils de quartier à préserver la mixité sociale et la parole aux citoyens que nous participerons encore plus à cette démocratie participative qui nous est chère. Donner la parole aux citoyens de Malakoff, leur laisser l'initiative pour raviver cette mémoire, c'est aussi une autre manière de « réenchanter la politique » et d'ouvrir la « voie » à nos papys qui font de la résistance. Stéphane Hessel et Edgar Morin sont des monuments mémoriels de cette résistance qui appelle à la non violence et refusent l'indifférence et l'apolitisme. Mais dans ce mouvement des « indignés » il reste à faire une place de choix au travail de mémoire. Que de tensions évitées si nous connaissions mieux les recoins de notre mémoire collective.

> **Kattalin Gabriel-Oyhamburu**  
Conseillère Municipale  
Vice-présidente du groupe  
des élus Socialistes de Malakoff  
42 av Pierre Larousse  
Tél : 01.79.06.26.97  
www.psmalakoff.net



Opposition municipale, Nouveau Centre, UMP, Gauche Moderne et divers droite

## L'hyper flou président nous conduit à la recession

« En 2013 la croissance ne sera pas de 0,8% et le déficit ne sera pas davantage réduit à 3%. Tout le monde le sait, mais dans ce domaine comme dans d'autres, la loi du silence est de mise. 0.1 % de croissance en moins équivaut à un manque à gagner d'1 milliard dans le budget, qui paiera ? Pourtant on ne parle plus que du déficit ramené à 3%. Pourquoi ? Mais pour faire plaisir au marché financier évidemment, vous savez « l'ennemi » annoncé du président normal. Il est loin le temps où le PS parlait de relance et dénonçait la rigueur. Où est donc cette gauche qui savait tout sur Florange, la finance, le chômage, la fermeture d'Aulnay etc... Où est donc la posture du Président normal, qui « n'ignorait rien de la situation » selon ses termes ? Depuis 5 mois cette gauche est perdue, elle joue la politique de la samba, de l'amateurisme. En 2012, la Dépense de l'État était de 370 milliards alors qu'en 2013 elle sera de 371 Mds, où sont donc les 10 milliards d'économie annoncés ? En fait, il y a même 6200 fonctionnaires de PLUS inscrits au budget 2013. Pour le reste, le tour de passe-passe réside dans un gel des dépenses de 5,5 Mds dans le budget militaire, une fonction régaliennne sacrifiée dans un monde en ébullition, alors qu'il y a pléthore de foyers de violence à nos portes, pure inconscience ! Le désir d'imposer le capital au même niveau que le travail est une stupidité économique, car elle fait fuir les investisseurs, Henri Sterdyniak, économiste de gauche, dénonce cet alignement. Mais la gauche française, la plus archaïque d'Europe, aime stigmatiser ceux qui prennent des risques, créent de la richesse et des emplois. D'ailleurs, elle aime les pauvres au point d'appauvrir tous les français ! Dans la série la gauche ne taxe « soi-disant » que les riches, 8 millions de retraités qui ont souvent travaillé 40/49 h par semaine, paieront une taxe de 0.30% sur leur pension. En s'attaquant aux retraités ce gouvernement fait de la régression et injustice sociales. Mais il continue d'exonérer les œuvres d'art de l'ISF et à préserver les niches fiscales favorables aux journalistes et cinéastes, est-ce par clientélisme ? En outre, le gouvernement vient de doubler le nombre de professions (+141) que peuvent exercer en France les ressortissants Roumains et Bulgares. Parmi elles, plusieurs métiers de la fonction publique dont celui d'enseignant. Pourrait-on arguer du fait qu'il y a plus de 3 M de chômeurs, non ? Nous assistons à de perpétuelles tergiversations, de volte-face, de mensonges; en réalité, le pédalo France est à la dérive !

> **Thierry Guilmart**  
Conseiller Municipal  
UMP-Divers droite  
Courriel : malakoffavenir@hotmail.fr



Opposition municipale, divers centre

## Oui à une densification urbaine maîtrisée (suite)

« Dans une tribune précédente (Malakoff Infos, octobre 2012), j'abordais l'utilité d'une densification urbaine maîtrisée à Malakoff, afin notamment de favoriser l'arrivée de nouveaux habitants, de donner un coup de fouet au petit commerce et de favoriser le développement durable. À ce sujet, il est également important d'aborder les conditions de réussite de ce projet de densification maîtrisée, principalement au nombre de trois. Cette densification se doit d'être engagée dans le cadre de l'adoption du futur PLU, discutée à partir d'un travail d'expert indépendant, et adoptée à la suite d'une large concertation avec les riverains et les commerçants. D'abord, le lancement du futur PLU constitue une occasion privilégiée pour penser la densification du centre-ville. Une première réflexion pourrait porter sur l'avenue Pierre-Larousse. Concrètement, il s'agirait de surélever certains immeubles d'un ou deux étages et de développer les rez-de-chaussée commerciaux. À cet égard, il manque une ambition commerciale pour la ville en général et pour cette artère en particulier qui ne joue pas le rôle de poumon économique qu'elle devrait avoir. Il n'y a d'ailleurs pas de plan commerce à Malakoff. Ensuite, la densification de l'avenue de Pierre-Larousse nécessite un travail préalable sur les contraintes et les opportunités d'un tel projet. Compte tenu des intérêts en jeu, il est nécessaire de confier ce travail à un comité de pilotage dédié, qui s'appuierait sur un cabinet d'études choisi de manière indépendante. Il devrait pouvoir identifier les périmètres à densifier, selon une programmation architecturale harmonieuse tout en restant moderne, et surtout évaluer les coûts/avantages pour la commune. Une de ses fonctions serait également d'étudier les moyens de favoriser l'accession sociale à la propriété sur ce périmètre. Enfin, une fois que ce schéma sera élaboré, il devra être soumis à la concertation auprès des riverains, des commerçants et des associations concernées pour éviter les contestations tardives. C'est là une condition essentielle : un projet de ville doit s'élaborer en toute transparence. Malakoff a désormais besoin d'un projet ambitieux qui puisse montrer le cap que la municipalité souhaite tracer en matière d'urbanisme. Pour ma part, ce cap doit être à la fois économique et social. L'avenir urbanistique du centre-ville constitue une des défis majeurs de Malakoff pour les années à venir. Ne ratons pas l'occasion qui est offerte dans le futur PLU pour penser et construire une densification choisie et concertée et non pas subie et imposée.

> **Jean-Emmanuel Paillon**  
Conseiller municipal  
Courriel : jepaillon@hotmail.com  
Tel : 06 60 96 65 45





# Semaine de la Solidarité internationale

**P**remière cause de mortalité non liée à l'âge, l'eau insalubre tue 3,6 millions de personnes dans le monde chaque année<sup>1</sup>. L'eau, enjeu crucial du XXI<sup>ème</sup> siècle, s'inscrit au cœur de la Semaine de la Solidarité internationale 2012. Organisée par la Ville de Malakoff, en partenariat avec le Ministère des Affaires Étrangères, cette manifestation bénéficiera cette année de la participation de Babacar Ndiaye (président de la Communauté rurale de Ngogom) et d'El Hadj Ngom (professeur et responsable du foyer-jeunes), en visite à Malakoff du 16 au 24 novembre.

## > L'eau, mon amie : forum 6-12 ans Samedi 17 novembre à 15 h

Salle des fêtes Jean-Jaurès,  
11 avenue Jules-Ferry  
Entrée libre

**De 15 h à 19 h 30 :** jeux, expériences, ateliers, tours de magie, dessin animé... un après-midi ludique et instructif autour des questions de l'eau. Un programme animé par les associations Starting Block, Fun sciences, Egraine et le SEDIF (Syndicat des Eaux d'Ile-de-France).

**16 h 30 :** goûter offert par la boulangerie La Farandole des pains.

**De 18 h à 19 h 30 :** démonstration de salsa et spectacle de danses.

Avec la participation d'associations de Malakoff : le Comité de Jumelage de Malakoff, Habite Ta Terre, Soy Cuba, Falfol et CCFD-Terre solidaire.

## > Malakoff-Ngogom : 10 ans de partenariat solidaire

**Mardi 20 novembre à 19 h**

Maison de la Vie Associative, 28 rue Victor-Hugo

Projection d'un film documentaire et exposition autour du partenariat, en présence d'une délégation de Ngogom.

## > "L'or bleu, ressource ou marchandise"

**Judi 22 novembre à 20 h 30**

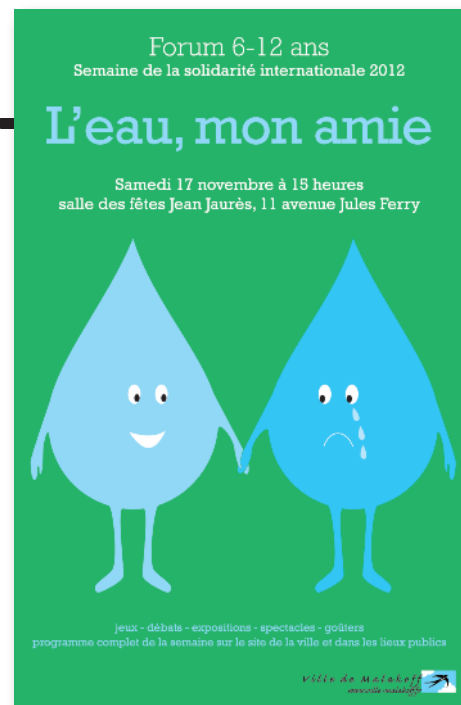
Cinéma Marcel-Pagnol, 17 rue Béranger  
Entrée libre

Projection suivie d'un débat avec Didier Bergounhoux, réalisateur et documentariste, et Babacar Ndiaye, président de la communauté rurale de Ngogom.

## > "Paradoxes de l'eau"

**Du 12 novembre au 23 novembre**

**Vernissage jeudi 22 novembre à 19 h**  
Hôtel de Ville, 22 bis rue Béranger



Une exposition du photographe et documentariste Didier Bergounhoux.

## > "Solidarité, développement durable : l'exemple de l'eau"

**Du 16 novembre au 1<sup>er</sup> décembre**

MJQ Barbusse, 4 boulevard Henri-Barbusse

Exposition du CCFD-Terre solidaire.

## > "L'eau, un enjeu majeur du conflit israélo-palestinien"

**Du 17 novembre au 1<sup>er</sup> décembre**

Maison de la Vie Associative, 28 rue Victor-Hugo

Exposition de France Palestine 92.

<sup>1</sup> Chiffres de l'Organisation Mondiale de la Santé.



# Nouvelle venue

**E**nvie de danser au rythme des djembés ? Depuis l'été dernier, Free Sons d'Afrique est venue compléter l'éventail de possibilités pour pratiquer les danses africaines à Malakoff. Cette association, créée à Montrouge en 2008, propose des cours pour adultes, le mercredi soir à la Maison de quartier Valette. Côte d'Ivoire, Sénégal, Guinée, Burkina Fasso, Mali... un périple à travers l'Afrique de l'ouest, en compagnie d'Aimée Konan Morvan, professeure, ancienne danseuse du ballet national de Côte d'Ivoire, et de percussionnistes

professionnels. «À l'origine de Free Sons d'Afrique, il y a une histoire d'amitié et une envie partagée de faire connaître la culture africaine, raconte Gersandre, trésorière de l'association. Nous organisons des stages, dont l'un s'est déroulé au Burkina Fasso, et souhaitons aussi créer des partenariats



avec les écoles de la ville, les centres de loisirs». Les "filles" de Free Sons d'Afrique font feu de tout bois pour partager leur passion lors de moments conviviaux. En décembre, elles vous inviteront à embarquer en bus pour un voyage festif à travers Paris...

> Renseignements au 06 65 01 35 91 ou par mail à [freesonsdafrique@gmail.com](mailto:freesonsdafrique@gmail.com)



Que se passe-t-il dans notre cerveau ? A quoi sert cet organe complexe et fascinant ? Quelles sont les dernières découvertes le concernant ? Au fil de quatre rencontres, la médiathèque Pablo-Neruda et le service culturel nous invitent à voyager au cœur de la matière pensante.

Conférences

# Voyage en matière grise

**Au cœur** de notre boîte crânienne se cache le centre de commande de notre corps : le cerveau. Agissant sur les muscles et les glandes, il régule les actions de notre organisme à partir des informations sensorielles qui lui parviennent. Ce contrôle centralisé permet des réponses rapides et coordonnées aux variations environnementales. Environ cent milliards de neurones composent cette structure extrêmement complexe. Ces cellules nerveuses, reliées entre elles par les synapses, permettent la circulation des informations. Chaque neurone établit ainsi en moyenne 10 000 connexions avec ses voisins. Au cœur de ce réseau très dense, l'information est transmise sous forme de signaux électriques et chimiques. Le cerveau est ainsi une véritable "machine électrochimique", d'où les effets de certains médicaments et drogues sur ses récepteurs.

## LES TERRITOIRES DU CERVEAU : À SUIVRE...

### > Le cerveau... matière plastique ?

Samedi 1<sup>er</sup> décembre à 17 h

A travers leur expérience, Charles-Ambroise Valéry, neurochirurgien, directeur de l'unité de radio chirurgie à la Pitié-Salpêtrière, et Philippe Vaneckhout, orthophoniste, nous expliquent la notion de plasticité cérébrale. Une rencontre animée par Zoé Varier, journaliste à France Inter.

### > Le cerveau... les territoires invisibles

Samedi 2 février à 17 h

Laurent Cohen, professeur de neurologie à la Pitié-Salpêtrière et Sylvie Chokron, responsable de l'unité vision et cognition à la Fondation ophtalmologique Rotschild, évoquent les perceptions inconscientes du cerveau. Une rencontre animée par Charles-Ambroise Valéry.

## Entre l'inné et l'acquis

L'organisation générale du cerveau est définie par le bagage génétique de chaque espèce. Ainsi, le cerveau de l'homme se caractérise notamment par le développement du cortex pré-frontal, qui intervient dans les fonctions cognitives, la conscience, etc. Chaque cerveau est néanmoins unique, car cet organe se construit progressivement, en relation avec le monde extérieur. Si le nombre de neurones évolue peu après la naissance, la connectivité entre ces cellules continue de se développer et de s'organiser au cours des différents apprentissages. La moitié de ces millions de milliards de connexions s'établissent au cours des 15 premières années



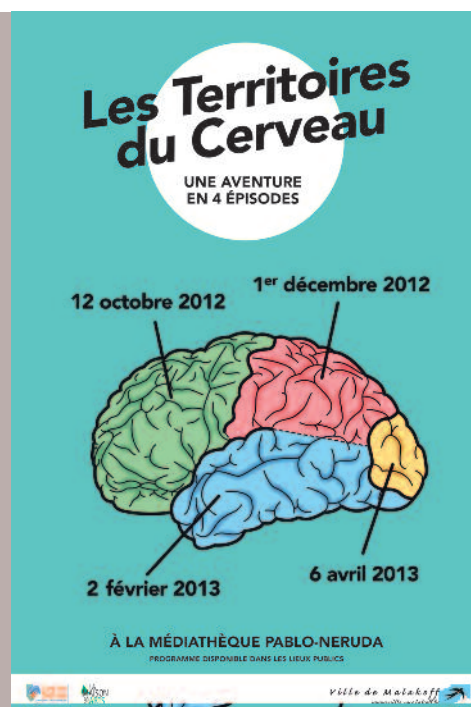
Le 12 octobre dernier, le neurobiologiste Jean-Pierre Changeux nous livrait les premières clés de notre cerveau.

### > Le cerveau... et l'art ?

Samedi 6 avril à 17 h

Jean-Pierre Changeux nous propose une nouvelle approche de l'esthétique et de la création. Cette dernière conférence se déroulera à la Maison de la Vie Associative.

Entrée libre, sur réservation auprès de la médiathèque Pablo-Neruda, 24 rue Béranger, 01 47 46 77 68, [mediatheque.malakoff.fr](http://mediatheque.malakoff.fr).



de vie. Quand l'enfant naît, son cerveau est cinq fois moins gros en poids et en volume qu'à l'âge de 15 ans. Propre à l'homme, ce prolongement du développement cérébral après la naissance rend l'organisation cérébrale adulte dépendante de l'environnement social et culturel dans lequel l'enfant s'est développé. Certaines stimulations cognitives, sociales et affectives sont par exemple nécessaires pour que les apprentissages du langage parlé ou de la lecture puissent se développer normalement. De même, les stimuli doivent être suffisamment variés pour mobiliser les différents territoires du cerveau.

## Une matière en mouvement

Organe en permanente évolution, le cerveau voit certaines connexions synaptiques se stabiliser, d'autres disparaître. Cette flexibilité permet l'apprentissage et la mémorisation chez l'enfant et l'adulte. Dans les années 90, le développement de l'imagerie médicale a confirmé cette plasticité du cerveau. On découvre alors que sa cartographie, loin d'être fixe, est en perpétuelle réorganisation. Le cerveau peut modifier certains circuits neuronaux; il peut déplacer une fonction endommagée pour la récupérer et la préserver. Les orthophonistes peuvent ainsi soigner les troubles du langage de certains patients atteints de lésions cérébrales : ils font appel à la zone de la musique et du chant, située dans l'hémisphère droit, pour remplacer la zone endommagée du langage, située sur l'hémisphère gauche. Une thérapie innovante que vous présentera l'orthophoniste Philippe Vaneckhout, lors du deuxième épisode des «Territoires du cer-

Artiste en résidence au Théâtre 71, Hervé Robbe, ex-directeur du Centre chorégraphique National du Havre Haute-Normandie, cultive une pratique de la danse décroisée, en relation avec d'autres disciplines, mais aussi avec son temps. Portrait d'un chorégraphe nomade, en quête de découverte artistique.

Hervé Robbe

# Un chorégraphe en terrain fertile



© DR

**Après des études d'architecture, vous vous êtes tourné vers la danse. Quel lien faites-vous entre ces deux disciplines ?**

**Hervé Robbe :** J'ai mené en parallèle mes études d'architecture et la pratique de la danse. Je n'ai pas trouvé de dichotomie entre les deux. Les questions qui se posaient en architecture, le travail autour de la forme, de l'espace, se formulaient autrement dans la danse. Ce double apprentissage a nourri réciproquement mes deux pratiques. Ma démarche rejoint celle de l'architecte dans le sens où je suis un concepteur. L'architecte rassemble toute une équipe autour de lui. En tant que chorégraphe, je réunis différents corps de métiers autour de mon projet artistique : sculpteurs, musiciens, vidéastes, danseurs...

**Vous avez commencé la danse à quinze ans et demi. Comment expliquez-vous cette attirance pour cette discipline ?**

Qu'est-ce qui a pu motiver cette destinée de chorégraphe ? C'est une question que je me suis posée assez souvent. *Un terrain encore vague*, mon premier spectacle de la saison, apporte des éléments de réponse. J'y décris mes souvenirs d'enfant, lorsque j'habitais dans une cité en construction dans la banlieue de Lille, à Mons-en-Barœul. Je regardais par la fenêtre, et je contemplais un terrain vague. Je le dessinais. Je me racontais des histoires, j'imaginai des châteaux forts dans cet espace chaque jour réinventé. C'est ainsi que le terrain vague est devenu mon aire de jeu. Je m'en suis emparé physiquement. C'est dans cette friche, ce théâtre précaire, qu'est né mon désir physique de la danse.

**Votre répertoire lie danse, architecture,**

**arts plastiques, vidéo, peut-on dire que vous êtes une sorte de Peter Greenaway version chorégraphe ?**

Je ne suis pas très loin de ce qu'évoque Peter Greenaway dans son cinéma. Ses films sont nourris de références à l'art en général (peinture, architecture, musique...). Ma démarche est de mettre en scène des collaborations artistiques. Tout ce qui peut nourrir le corpus gestuel m'intéresse. Les objets plastiques offrent de nouvelles potentialités à la danse. Les sculptures de Richard Deacon, par exemple, dans *Factory* (1993) et *Un terrain encore vague* (2011), ou les vidéos de Vincent Bosc dans *Wave 03* (2006) et *Slogans* (2012) ont des incidences enrichissantes sur la chorégraphie.

**Vous travaillez souvent avec le sculpteur Richard Deacon et le vidéaste Vincent Bosc. Leur univers vous parle ?**

J'ai des liens de connivences artistiques avec ces deux artistes. Nous avons une familiarité et une fraternité de questionnements. Je revendique beaucoup le temps de l'artisanat. Il faut entrer dans la nature des choses. Richard Deacon et moi sommes deux artisans. Face à mes projets, il a de l'intuition. Pour *Un terrain encore vague*, j'avais pensé à des pièces de Richard qui n'étaient pas disponibles. Il a tout de suite réagi en me proposant d'autres éléments, restés à l'état de friche. Avec Vincent Bosc, nous entretenons une collaboration très étroite. Je me retrouve complètement dans ses montages, son traitement du temps, du rythme. Dans ma dernière création, *Slogans*, présentée au Théâtre 71 les 13 et 14 février 2013, je m'appuie sur son travail pour réinjecter le rythme de l'image sur le plateau. Cette pièce évoque la vie

moderne, où la publicité signe l'accélération de notre époque.

**Vous avez été directeur du Centre chorégraphique National du Havre Haute-Normandie pendant 13 ans. Aujourd'hui, vous tournez cette page pour retrouver un certain nomadisme ?**

Après une expérience très enrichissante, dans un rapport plus direct avec le public, en tant que directeur d'un centre chorégraphique, je suis arrivé à une période de ma vie, la cinquantaine, où je ressens le besoin de bouger, de changer d'environnement et de cadre. Pour renouveler, il faut partir. Pour continuer à créer, il faut de nouveaux enjeux. Je continue mon aventure d'artiste et de pédagogue au sein de *Travelling & Co*, une nouvelle structure de production, une sorte de laboratoire de recherche de danse.

## INFORMATIONS PRATIQUES

Pour réserver vos places pour les deux spectacles d'Hervé Robbe, l'installation *So long as baby... love and songs will be* et les nombreux Éclairages présentés au Théâtre 71 durant cette saison 2012-2013, lire l'Agenda culturel, en pages centrales de ce numéro, ou consulter le site [www.theatre71.com](http://www.theatre71.com) où figurent le détail de rendez-vous Éclairages (ateliers amateurs de pratique de la danse, récolte/exposition, cinéma et conversation)



© Tristien Jeanne-Vaies CDDC Enguerand

## { Infos

### Cours de yoga

> **Le lundi de 18 h 30 à 20 h (tous niveaux)**

Gymnase Marcel-Cerdan, avec Minh D. Nguyen

> **Le mercredi de 18 h 30 à 20 h (tous niveaux)**

Gymnase Marcel-Cerdan, avec Minh D. Nguyen

> **Le jeudi de 9 h 30 à 11 h (tous niveaux)**

Accueil de loisirs de l'Aquarium, avec Lisa Morrison

> **Le jeudi de 18 h à 19 h 30 (tous niveaux)**

Gymnase Marcel-Cerdan, avec Lisa Morrison

> **Le dimanche de 9 h à 10 h 30 (niveau confirmé) et de 10 h 30 à 12 h (niveau débutant)**

Gymnase René-Rousseau, avec Olivier Visery

### Le yoga, kézako?

Le yoga est un terme communément utilisé en occident pour désigner le hatha-yoga, discipline née en Inde il y a plusieurs millénaires. Spirituel et corporel, il comporte des exercices de postures et de respiration. Il permet la tonification des muscles, l'assouplissement des articulations, le massage des organes internes et l'augmentation de la capacité respiratoire.



## YOGA

# M-Infos l'a testé pour vous !

**P**leine des bonnes résolutions de rentrée, votre journaliste de Malakoff-Infos se dirige, un mercredi soir, vers le gymnase Marcel-Cerdan. J'ai rendez-

vous avec l'USMM pour découvrir une discipline, aussi ancestrale dans le monde oriental qu'elle est nouvelle pour moi : le yoga. Minh, professeur tout en zénitude, anime la séance. Attentive à ses indications, je me concentre sur ma respiration. En alternant les postures statiques et dynamiques, je sens mes muscles s'étirer, mes articulations s'assouplir, mon esprit se détendre peu à peu. Mes compagnons de séance partagent mes bonnes impressions. « Le yoga est très efficace pour se relaxer après une journée de travail, me disent Sylvie et Florence. Certaines postures peuvent sembler difficiles mais on s'améliore vite. » Aurélie et Guillaume, un jeune couple, sont de vrais adeptes : « Le yoga trouve un écho en chacun de nous : certains viennent pour soigner leur mal de dos, leur stress, d'autres pour perdre du poids, etc. Cette pratique permet un certain équilibre du corps et de l'esprit. Les séances ont aussi un aspect ludique, avec leurs postures s'inspirant d'animaux. Accessible à tous, le yoga s'oppose à toute notion de force ou de performance et répond à certaines questions existentielles ».



## BASKETTEUR REPORTER

# Erwan Abautret : le sport dans le cœur et dans la plume

**B**asketteur et journaliste reporter d'images, Erwan Abautret est un Malakoffiot passionné, qui s'investit dans le sport corps et âme. Le parcours d'Erwan Abautret est atypique. Arrivé à Malakoff il y a 4 ans, il joue en Nationale 3 au sein de la section basket de l'USMM. Sa passion pour le ballon l'a conduit à multiplier les expériences sportives : deux saisons à Biarritz ; catégorie espoir en Pro B, 2<sup>ème</sup> division à Brest ; Nationale 1, 3<sup>ème</sup>

division à Bayonne ; contrats signés à Martignes, Nantes, Mont Marsan... Aujourd'hui, après deux ans de formation de journalisme, notre chroniqueur malakoffiot a lancé son blog consacré au basket américain. « Mon blog s'appuie sur 3 axes : l'écrit, la radio et la vidéo, précise Erwan. Dans mes reportages, j'utilise un style décalé, humoristique. Ce qui m'intéresse, c'est parler de sport autrement ». Il a installé son studio radio et vidéo chez lui

et investi Malakoff comme espace de tournage. Erwan a réalisé un reportage dans le gymnase Marcel-Cerdan. « L'idée était d'organiser une rencontre entre Le Comte de Bouderbala, humoriste, ancien joueur universitaire de la prestigieuse fac de Connecticut, et Nicolas Batum, basketteur des Portland Trail Blazers, une équipe américaine de haut vol » explique Erwan. > Le blog d'Erwan Abautret : [www.blogbasketareukiddingme.com](http://www.blogbasketareukiddingme.com)



→ **Services de garde**

**Garde médicale**

Du lundi au samedi : 20 h - 24 h.

Dimanches et jours fériés : De 9 h à 24 h

> 10, bd des Frères-Vigouroux, Clamart.

Indispensable de prendre rendez-vous au 15.

**Pharmacies**

> 11 novembre : pharmacie Helary

21 ter boulevard de Stalingrad, Malakoff  
01 46 55 45 53

> 18 novembre : pharmacie de la gare

14 avenue Jacques-Jezequel, Vanves  
0146 42 18 41

> 25 novembre : pharmacie Helary

21 ter boulevard de Stalingrad, Malakoff  
01 46 55 45 53

> 2 décembre : pharmacie du sud

32 boulevard de Stalingrad - escalier 2, Malakoff  
01 42 53 26 72

> 9 décembre : pharmacie Nguyen

4 place du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny, Vanves  
01 46 42 10 88

> 16 décembre : pharmacie Barsac

64 avenue Pierre-Brossolette, Malakoff  
01 42 53 45 17

**Infirmières**

Mmes Lefaure, Raffanel, Tutin et M. Poupeau

> 01 46 54 25 47.

Marie Minasi et Liliane Riccio

> 01 46 55 82 05

Dupuis Elise

> 06 68 10 56 06

Marie-Dominique Barbier

> 06 62 83 88 46 ou

01 57 63 80 92

Manigart Charline

> 06 77 87 22 59

Manigart Jean-Claude

> 06 07 13 52 93

Braux Christine

> 06 62 19 92 04

Desmoulin Joël

> 06 85 07 07 73

**Urgences dentaires**

Dimanches et jours fériés : appelez le 15

10, bd des Frères-Vigouroux, Clamart, de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

Autres jours : contactez les cabinets dentaires (numéros dans l'annuaire).

**Urgences vétérinaires**

Appelez votre vétérinaire habituel.

**ÉTAT CIVIL**

DU 14 SEPTEMBRE  
AU 11 OCTOBRE 2012

→ **Bienvenue**

Thirault Lya et Ellie • Talha Léanne • Achahbar Camilia • Mahé Daphné •

Belmouhoub Léa • Phan Milo • Patin Lévy Olivia •

Faure Dauphin Marie •

Aich Inès • Reyssent Lou •

Ghovanlou Eva • Le Gratiet

Marcel • Bon Gaël •

Ouanely Losbar Janaelle •

Zarate Anaïs • Cimpan

Lara • Delorme Nastasia •

Bienkowski Léon • Berte

Ousmane • Idahasa Miracle

• Zeribi Noé • Dehu Raoul •

Freudi Rayane • Maximin

Brassard Manon

→ **Vœux de bonheur**

Mujic Adnan et Trupicic

Emina • Afonso Frédéric

et Meaudre Marie-Alix •

Quédec Vincent et Pei

Haifang • Giraud Lucien

et Chong Ina • Ducellier

Julien et Levasseur

Stéphanie • Perpoint

Vincent et Gardet Agnès •

Poisson-Gouyou

Beauchamps Xavier

et Buffet Corinne

→ **Condoléances**

Tregouët Jacques, 69 ans •

Bayle Epouse Nique

Jeanne, 87 ans • Draï Veuve

Gerbi Cecile, 101 ans •

Lelarge Veuve Dumas

Sabine, 94 ans • Helou

Alain, 66 ans • Labetouille

Nicole, 64 ans, Le Gratiet

Marcel, 85 ans, Durand

Pierre, 87 ans • Genelini

Veuve Becourt Carla, 93

ans • Da Costa Guy, 80 ans

**Attention aux arnaques**

Depuis quelques semaines, des individus, se présentant comme le service nettoyage de la Ville, passent dans certains quartiers pour vendre des calendriers "Meilleurs vœux des éboueurs". La Ville de Malakoff décline toute responsabilité concernant ce démarchage, car il ne s'agit en aucun cas d'agents municipaux. Il convient d'observer la plus grande vigilance.

**URBANISME**

→ **Permis**

**Autorisations accordées entre le 13 septembre et le 10 octobre 2012**

SCI JUST' CERISE - démolition partielle du plancher des combles et pose de 2 fenêtres de toit - 89 rue Guy-Môquet

• GIRARD Franck - Transformation d'une fenêtre en

porte-fenêtre - 1 bis rue Béranger • SAS LIVET -

Ravalement - 44 avenue Pierre-Brossolette • TOUROLLE

Martine - Remplacement de la clôture et du portail -

13 passage Larousse • VINCENT Serge - Surélévation d'un

pavillon - 29 rue Eugène-Varlin • MARTINI Jean-Baptiste

- Modification de la clôture - 3 passage du Nord •

MIROITERIE DEWERPE - Modification d'une vitrine

commerciale - 16 rue Eugène-Varlin • SARL MALAKOFF

VISION - Modification d'une vitrine commerciale -

12 rue Béranger • STR SPECIALISTE RAVALEMENT -

Ravalement - 50 boulevard du Colonel-Fabien •

TANDEAU Marie-Pierre et Bernard - Construction d'une

maison individuelle et d'un local d'activité -

10-12 rue Caron • FREE MOBILE - Construction d'une

fausse cheminée intégrant une station relai de téléphone

mobile - 74 avenue Pierre-Brossolette • MOUTOUT Jean-

Marc - Surélévation d'une maison individuelle - 39 avenue

Pierre-Larousse • BENTAHA Soufiane - Modification de la

devanture d'un commerce - 49 avenue Pierre-Larousse •

COMMUNAUTE D'AGGLOMERATION SUD DE SEINE

- Création d'une grille de ventilation sur la façade du

cinéma Marcel-Pagnol - 17 rue Béranger • RATTON Maud

- Surélévation et extension d'une maison - 6 villa Paulette •

SOULIER Frédéric - Pose d'un volet roulant côté cour -

66 rue Paul-Vaillant-Couturier • BAILLY Marc Gilles -

Pose d'une fenêtre de toit - 9 rue Victor-Hugo • BARDOT

Patrice - Remplacement des portes et fenêtres, pose de

volets roulants et de 2 fenêtres de toit - 9 voie d'Issy •

SERRA Katya - Transformation d'un entrepôt en surface

commerciale avec modification de la façade et de la toiture

et création d'une mezzanine - 103 rue Paul Vaillant

Couturier

**\* ÉLECTIONS**

**Êtes-vous à jour ?**

**S**i vous avez déménagé ces dernières années, avez-vous pensé à signaler votre changement d'adresse au service de l'état civil ? Il n'est pas trop tard ! Comme chaque année, les inscriptions sur les listes électorales sont ouvertes jusqu'au 31 décembre.

Lors des dernières élections, de nombreuses cartes électorales n'ont pu être délivrées, faute de destinataire. Dans les mois à venir, les listes électorales seront mises à jour et, le cas échéant, seront radiées les personnes dont les adresses ne sont plus valides. Si vous êtes concerné, ou que vous n'êtes pas inscrits, il vous suffit de vous présenter, avant le 31 décembre, au service de l'état civil, en mairie, muni d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.

> **Service municipal de l'état civil/secteur élections : hôtel de ville (rez-de-chaussée), place du 11-Novembre 01 47 46 76 65**

## LA GENDARMERIE NATIONALE RECRUTE

La Gendarmerie Nationale ouvre des postes de Gendarmes Adjoint Volontaire (GAV), pour les jeunes entre 17 et 25 ans. Aucun diplôme exigé (niveau 3<sup>e</sup> conseillé). Après avoir satisfait aux tests de sélection, les Gendarmes Adjoints Volontaires suivent une formation de trois mois en école et sont ensuite affectés en unités.



La durée du contrat est de deux ans renouvelable 1 fois pour trois ans (contrat de 5 ans).

Les GAV sont logés et perçoivent une indemnité pour leur frais alimentaires (en plus de leur salaire).

Durant les années de GAV, vous pouvez présenter le concours de sous-officiers en interne sans être titulaire du baccalauréat.

- pièces à fournir : deux enveloppes timbrées (une au format A4 - 21 x 29,7 cm - et une au format 11 x 22 cm) / photocopie de la carte nationale d'identité / une photo d'identité / photocopie de la Journée d'appel à la défense (JAPD) / photocopies des éventuels diplômes et brevets (scolaire et/ou sportif)

Si vous êtes intéressé(e), contactez gendarme Toolo au 01 40 97 44 44, afin de prendre rendez-vous pour la constitution du dossier de candidature.

## ASSOCIATIONS

### → Amicale bretonne

Notre assemblée générale se tiendra le 19 novembre à partir de 15 h au chalet, 26 avenue Pierre-Larousse. À l'issue de l'assemblée une crêpe et une bolée de cidre vous seront offertes. Nous comptons beaucoup sur votre présence.

renforcement de la section ARAC de Malakoff et de ses projets.

Une participation de 15 € par personne sera demandée (10 € pour les moins de 15 ans). Un courrier vous parviendra. À bientôt pour cette fin d'année 2012.

### → ARAC

À tous nos adhérent(e)s et ami(e)s ! À noter : la journée du Souvenir aura lieu dimanche 16 décembre dans la salle polyvalente de la Maison de la Vie Associative à partir de 11 h. Au programme : une animation avant l'apéritif, un repas chaud et un après-midi convivial où nous parlerons du

### → Baby bouge

L'association rappelle deux dates importantes pour le mois de novembre : braderie de puériculture samedi 17 novembre de 9 h 30 à 13 h salle Marie-Jeanne (14 rue Hoche). Spectacle de Noël jeudi 29 novembre à la salle Léo-Ferré. Contact : Françoise Ricard 0671151779

### → Parution des infos associatives

Vous êtes une association ? Pour faire publier vos annonces dans Malakoff-infos, envoyez-les au journal, avant le 10 du mois précédant sa parution, par mail : [communication@ville.malakoff.fr](mailto:communication@ville.malakoff.fr), par fax : 01 47 46 76 88, ou par courrier : Malakoff-infos, Hôtel de Ville, 1 place du 11-Novembre, 92240 Malakoff.

### → Ensemble 2générations

**Le logement intergénérationnel, ça marche !**

En proposant à des personnes âgées d'héberger un étudiant, contre une présence aidante et rassurante, l'association répond à une triple attente : rassurer le senior, soutenir le jeune et recréer des liens entre les générations. L'association rencontre chaque senior et chaque étudiant afin de cerner leurs besoins et leurs attentes pour s'accorder sur l'une des trois formules proposées :

1. logement gratuit avec engagement de présence le soir de la part de l'étudiant.

2. logement économique avec participation aux charges : l'étudiant donne de son temps pour faire les courses, partager des repas, vous initier à l'informatique...

3. logement solidaire avec participation financière. L'étudiant s'engage à offrir aussi une aide spontanée et sécurisante à la personne âgée.

L'association assure un suivi régulier du binôme pendant l'année universitaire.

Ensemble2générations, sélectionnée par le Haut Commissariat à la Jeunesse et primée par la Mairie de Paris, titulaire de nombreux prix, a déjà créé 1000 binômes depuis 2006. > Plus d'infos : Joëlle Henrotte, 06 35 34 04 74 - [www.ensemble2generation.s.fr](http://www.ensemble2generation.s.fr)

### → Jardin partagé des nouzeaux

Les adhésions sont ouvertes ! Créée en avril 2011, l'association du jardin partagé des Nouzeaux a pour objet de gérer collectivement le jardin partagé des

Nouzeaux, mis à disposition par la ville pour les habitants de Malakoff, au moyen d'une charte et d'une convention. Plusieurs réunions avec les habitants intéressés par le projet ont permis de le préciser : un espace commun de jardinage avec des parcelles individuelles et collectives, ouvert sur le quartier, sur la ville, pour favoriser le lien social, avec des règles respectueuses du développement durable. Le jardin partagé des Nouzeaux sera aussi adapté aux personnes à mobilité réduite.

Prochain rendez-vous : ne pas manquer, l'Assemblée Générale du 21 novembre à 20 h, à la MJQ, 4 boulevard Henri-Barbusse. Au programme : appel à cotisations qui donnent droit selon possibilités à l'attribution de parcelles individuelles et/ou collectives, vote du règlement intérieur, élection d'un nouveau conseil d'administration. Pour en savoir plus : <http://jardindesnouveaux.over-blog.com>.

### → La scène est à vous

Vous avez envie de découvrir ou d'approfondir l'art théâtral, venez nous rejoindre, les 1<sup>er</sup> et 2 décembre, au Magasin, le Centre de Création d'Art Scénique de Malakoff. Ce stage aura pour thématique principale : le monologue. Le travail du monologue offre à chaque individu l'occasion d'aller "à l'essentiel", de mieux comprendre l'importance de jouer vrai, d'appréhender un texte en se confrontant aux questions de la présence et de la relation à l'autre. Renseignements & inscriptions : La Scène est à vous au 06 77 54 81 07 - <http://www.heleneponcet.fr>

### → Restos du cœur



La campagne 2011-2012 s'est terminée le 23 octobre, avec une augmentation assez importante des familles accueillies par rapport à l'année précédente. La prochaine campagne (28<sup>e</sup>) débutera au Centre de Malakoff - 28 avenue Du Maréchal-Leclerc mardi 4 décembre. Inscriptions : à Malakoff du 19 au 23 novembre de 9 h à 16 h.

Distribution aux familles les mardi et vendredi matin de 9 h à 12 h / aux parents avec enfant de 0 à 12 mois le mardi après-midi de 14 h à 16 h. Les Restos du Cœur recherchent des bénévoles. Pour plus d'infos : [restosducoeur.malakoff@orange.fr](mailto:restosducoeur.malakoff@orange.fr)

### → Secours populaire



La dernière braderie de l'année aura lieu le samedi 24 novembre à la Maison de la Vie Associative au 28 rue Victor Hugo de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Une bonne idée pour les cadeaux de Noël. - Les familles enregistrées au Comité peuvent venir inscrire leurs enfants pour les fêtes de fin d'année les mardis et jeudis de 9 h à 12 h. Nous proposons aux enfants de 6 à 10 ans un séjour à la montagne (Haute Savoie) du 23 décembre 2012 au 3 janvier 2013.

- Pour les familles, 2 séjours à la montagne sont proposés. Nous consulter. - Nous organisons une collective alimentaire le 17 novembre à Intermarché.

Votre générosité sera appréciée.  
- Quelle que soit leur disponibilité de nouveaux bénévoles seront les bienvenus afin d'accueillir, d'écouter, d'orienter et d'aider les personnes en difficulté. Parmi ces derniers, une personne volontaire acceptant de prendre certaines responsabilités au sein de l'association serait indispensable à la

bonne marche du Comité.  
Petit rappel : Nous acceptons la vaisselle, les petits meubles, télé, hifi, bibelots ainsi que les dons matériels.  
Pour tout contact, appeler le 01 55 48 06 48.

→ **Secours catholique**

La Journée de la Collecte Nationale du Secours Catholique aura lieu le 18 novembre prochain. Dans

notre pays, le nombre de personnes vivant dans des conditions précaires ne cesse de croître et, à Malakoff, elles sont de plus en plus nombreuses à se présenter chaque jeudi matin à notre accueil "P'tit Déj.". Notre association remercie déjà tous ceux qui, par le versement de dons, l'aideront à leur venir en aide.  
Contact : 01 42 53 08 32 - 9 bis rue Danicourt

→ **L'association Les amis de Léo Figuères**

Les amis de Léo Figuères et Le Temps des cerises, Éditeurs vous invitent à la présentation du dernier livre de Léo Figuères "De Trotsky aux trotskysmes, éléments pour un débat", par Henri Malberg (ancien dirigeant du PCF) et Francis Combes (directeur de la Biennale internationale des poètes), le mardi 13 novembre à 18 h. Salle municipale (chalet), 26 avenue Pierre Larousse à Malakoff.



**Son dernier B.A.T.**

Sylvie Lefauve, graphiste de la Ville de Malakoff, prend sa retraite après 19 ans de conception d'affiches, de tracts et parutions municipales. Un grand merci pour les années de bons et loyaux services publics et bonne route.

**JOURS DE COLLECTE DES DÉCHETS ET ENCOMBRANTS**

Les collectes se font le matin de 6 h 30 à 14 h. Les déchets encombrants et les bacs devront être sortis la veille à partir de 19 h ou le matin même avant 6 h 30.

**Encombrants : une collecte par mois**

**SECTEUR NORD**

1<sup>er</sup> lundi du mois.  
Prochaine collecte lundi 3 décembre.

**SECTEUR SUD**

2<sup>e</sup> lundi du mois.  
Prochaine collecte lundi 10 décembre.

**Ordures ménagères (bac vert) : 3 collectes par semaine**

**SECTEUR NORD**

lundis, mercredis et vendredis.

**SECTEUR SUD**

mardis, jeudis et samedis.

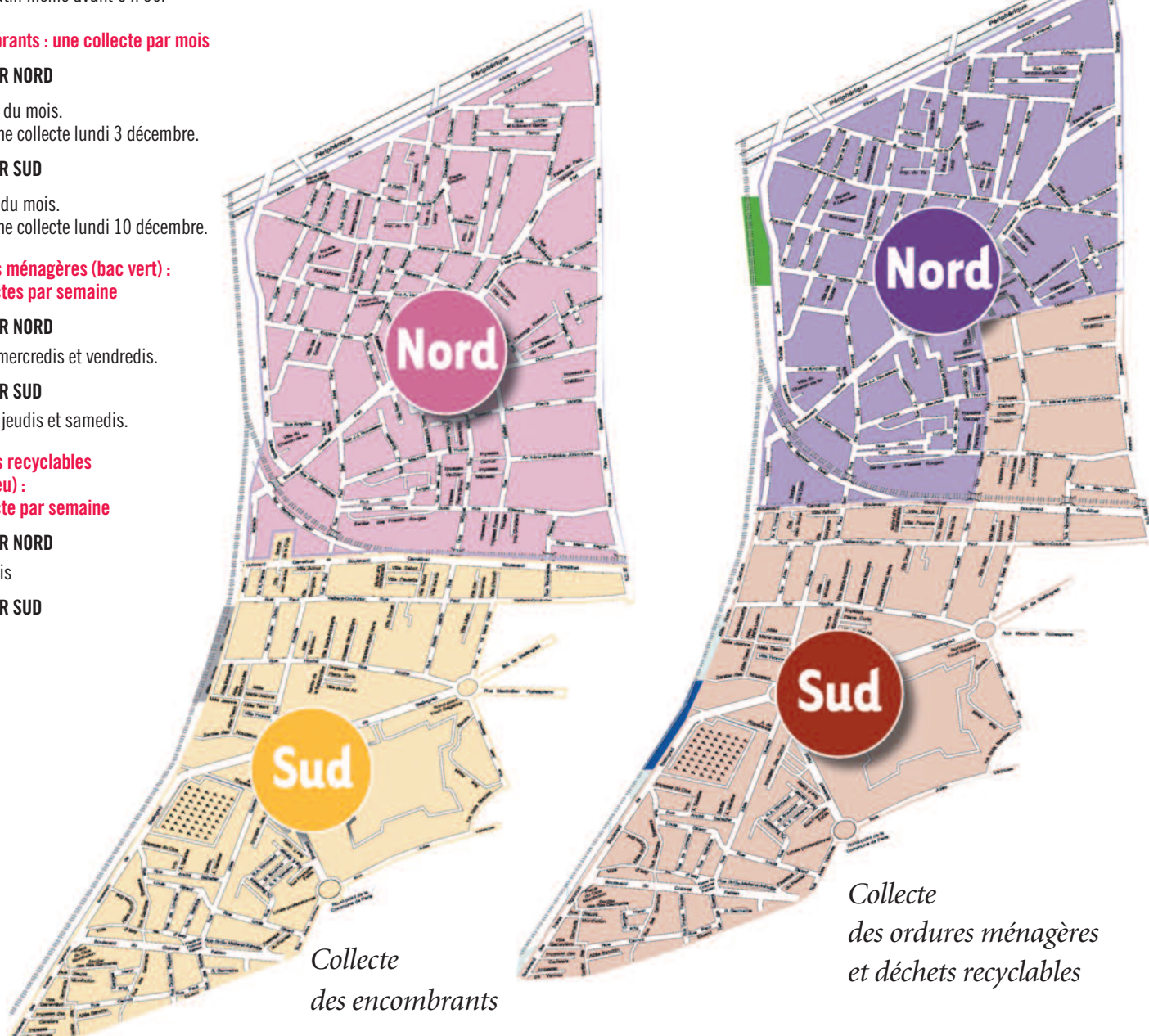
**Déchets recyclables (bac bleu) : 1 collecte par semaine**

**SECTEUR NORD**

Mercredis

**SECTEUR SUD**

Jeudis.



**Enfants**  
1 monture HELLO KITTY ou CARS  
+ 2 verres incassables anti-rayures  
+ une 2<sup>ème</sup> paire  
~~292 €~~  
**149 €**

**Tendance**  
Forfaits RAY-BAN ou GUESS  
+ 2 verres incassables  
anti-rayures et anti-reflets  
~~294 €~~  
**169 €**

**Progressifs**  
1 monture GIVENCHY ou CARRERA  
+ 2 verres progressifs incassables  
anti-rayures et anti-reflets  
~~599 €~~  
**399 €**

Les opticiens **COSMAS** ©

MALAKOFF : 75, avenue Pierre Larousse. 92240. Tél : 01 47 35 71 44  
VERRES DE FABRICATION FRANCAISE

Votre **publicité**  
dans **Malakoff infos**

Diffusé chez tous vos clients résidentiels ou professionnels, distribué dans toutes les boîtes aux lettres

**01 55 69 31 00**  
contact@hsp-publicite.fr

**ANGE @ JARDIN** Les **PAYSAGISTES**  
de **VOTRE PARADIS VERT**  
Malakoff ☺ Paris Sud

Contrat d'entretien • Remise en état  
Tonte • Débroussaillage  
Élagage • Abattage  
Gazon en plaque • Semi • Plantation  
Arrosage automatique • Terrasse

Tél. : 06 18 42 13 87  
Site : [www.angejardin.fr](http://www.angejardin.fr)  
Mail : [contact@angejardin.fr](mailto:contact@angejardin.fr)

**Devis gratuit**  
**Services rapides**  
RCS Nanterre B 432 811 776

**MDS Informatique**

**VENTE**  
**REPARATION D'ORDINATEURS**

Réparation rapide possible dans la journée  
Interventions sur toutes marques et modèles  
**Devis gratuit**

Tous vos consommables d'encre au meilleur prix

**MDSI**  
6 bis, rue Henri Martin  
92240 Malakoff  
**01 83 62 36 46**  
**06 62 13 52 92**  
contact@mdsparis.com

**Du Lundi au Samedi de 9h30 à 19h00**

**Horizon Coaching**  
Construire votre futur

**Pour vous sentir bien dans votre vie personnelle et professionnelle**

**Accompagnement individuel pour :**

- Retrouver confiance en vous
- Gérer votre stress
- Donner un sens à votre vie
- Atteindre vos objectifs personnels ou professionnels
- Communiquer pour vous faire comprendre
- Envisager une reconversion professionnelle

**Ateliers collectifs sur :**

- La confiance en soi
- La communication avec ses enfants : « parler pour que vos enfants écoutent » d'après la méthode Faber et Mazlish

Contact : **06.86.95.04.49**  
[www.horizoncoaching.fr](http://www.horizoncoaching.fr)

# AGENDA

→ **DU 3 AU  
18 NOVEMBRE**

JEUNE PUBLIC

**Théâtre du Risorius**

Nombreux spectacles pour les jeunes spectateurs dès 18 mois. Programme détaillé dans l'agenda culturel en pages centrales.  
> Parc Léon-Salagnac

→ **DU 13 AU  
28 NOVEMBRE**

EXPOSITION

**Club Photo**

Vernissage mardi 13 novembre à 18 h 30.  
> Médiathèque Pablo-Neruda  
24 rue Béranger

→ **DU 13 AU  
24 NOVEMBRE**

THÉÂTRE

**Sallinger**

De Paul Desveaux et Céline Bodis, d'après un texte de Bernard-Marie Koltès.  
> Théâtre 71  
3 place du 11-Novembre

→ **DU 12 NOVEMBRE  
AU 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE**

CITOYEN

**Semaine de la solidarité internationale**

Autour de la thématique de l'eau, un programme riche en rendez-vous citoyens : un forum 6-12 ans, une projection, des expositions, etc.  
> Programme détaillé page 16.

→ **16 NOVEMBRE**

SENIORS

**Forum Giga Seniors**

Forum organisé par l'Institut des Hauts-de-Seine à l'attention des personnes de 60 ans et plus. Plus d'infos page 5.  
> De 13 h 30 à 18 h, gymnase Marcel-Cerdan  
37/39 rue Avaulée

→ **DU 17 AU  
24 NOVEMBRE**

DÉVELOPPEMENT  
DURABLE

**Semaine Européenne de la réduction des déchets**

Plusieurs actions à travers la ville pour informer et sensibiliser les habitants de tous âges.  
> Programme page 8

→ **20 NOVEMBRE**

EMPLOI

**Forum de l'emploi**

Forum destiné aux demandeurs d'emploi, tous secteurs confondus : rencontre avec des recruteurs, informations sur les formations, conseils, table ronde, ateliers pratiques... Plus d'infos au 01 55 95 9532 ou sur www.sud-deseine.fr.  
> De 9 h 30 à 17 h, salle des fêtes Léo-Ferré  
Rue Charles-Michels à Bagneux

→ **20 NOVEMBRE**

→ **20 NOVEMBRE**

MALAKOFF/NGOGOM

**10 ans de partenariat solidaire**

La coopération décentralisée, qui lie la Ville de Malakoff à la communauté rurale de Ngogom au Sénégal, fêtera ses 10 ans autour d'une projection et d'une exposition.  
> À partir de 19 h, Maison des Jeunes et de Quartier  
4 boulevard Henri-Barbusse

→ **23 NOVEMBRE**

→ **23 NOVEMBRE**

RENCONTRES DE LA

JEUNESSE

**Soirée d'ouverture**

Le 23 novembre marquera le lancement des Rencontres de la jeunesse, initiative d'échanges et de débats avec les jeunes, qui se poursuivra jusqu'à fin avril. Plus d'infos page 4.  
> À partir de 18 h 30, salle Jean-Jaurès  
11 avenue Jules-Ferry

→ **28 NOVEMBRE**

→ **28 NOVEMBRE**

RÉUNION PUBLIQUE

**Malakoff ?**

**Vivre aujourd'hui et préparer demain**

Lancement de la concertation autour du Plan Local d'Urbanisme.  
> 20 h, salle Jean-Jaurès  
11 avenue Jules-Ferry

→ **DU 29 NOVEMBRE  
AU 8 DÉCEMBRE**

FESTIVAL MAR.T.O.

**Les mains de Camille**

Spectacle de la compagnie Les Anges au plafond, autour de l'histoire de Camille Claudel.  
> Théâtre 71  
3 place du 11-Novembre

→ **1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE**

CONFÉRENCE

**Le cerveau... matière plastique ?**

2<sup>e</sup> volet du cycle "Les territoires de cerveau". Voir page 17.  
> 17 h, médiathèque Pablo-Neruda  
24 rue Béranger

→ **1<sup>ER</sup> ET 2 DÉCEMBRE**

AVANT NOËL

**Marché des Créateurs**

> De 10 h à 19 h, salle Jean-Jaurès  
11 avenue Jules-Ferry

→ **DU 4 DÉCEMBRE  
AU 6 JANVIER**

EXPOSITION

**Dessins vite !**

Exposition de Marie-Laure Manceaux. Vernissage mardi 4 décembre à partir de 18 h 30.  
> Médiathèque Pablo-Neruda,  
24 rue Béranger

→ **DU 4 DÉCEMBRE  
AU 6 JANVIER**

EXPOSITION

**Bestiaire**

Exposition d'Elsa Baratter. Vernissage mardi 4 décembre à partir de 18 h 30.  
> Patio de l'Hôtel de Ville

→ **8 DÉCEMBRE**

FAIT-MAIN

**Expo-vente du club Seniors**

Le club du secteur Loisirs et Vacances Retraités présente les travaux réalisés tout au long de l'année : objets, couture, décorations de Noël, confitures... de quoi faire des emplettes avant les fêtes !

> De 10 h à 18 h, foyer Joliot-Curie, 5/7 rue Joliot-Curie et foyer Laforest, 7 rue Laforest

→ **8 DÉCEMBRE**

ANNIVERSAIRE

**Vente aux enchères à la Maison des Arts**

Plus d'infos dans l'agenda culturel en pages centrales.  
> 14 h, Maison des Arts  
105 avenue du 12-février-1934

→ **Au cinéma**

> **Cinéma Marcel-Pagnol, 17, rue Béranger.**  
Tél. 01 46 54 21 32

→ **Amour**

de Michaël Haneke  
mer. 7/11, 20 h 30 - sam. 10/11, 21 h  
dim. 11/11, 15 h/20 h 30  
mar. 13/11, 20 h 30

→ **La pirogue**

de Moussa Touré  
ven. 9/11, 20 h 30 - sam. 10/11, 18 h  
dim. 11/11, 18 h  
lun. 12/11, 20 h 30

→ **Clochette et le**

**secret des fées (dès 6 ans)**

de Peggy Holmes et Bobs Gannaway  
mer. 7/11, 14 h 30 (3D)  
ven. 9/11, 14 h 30 - sam. 10/11, 15 h

→ **In another country**

de Hong Sangsoo  
mer. 14/11, 20 h 30 - jeu. 15/11, 20 h 30  
sam. 17/11, 21 h - dim. 18/11, 20 h 30  
mar. 20/11, 12 h

→ **Like someone in love**

d'Abbas Kiarostami  
ven. 16/11, 20 h 30 - sam. 17/11, 18 h  
dim. 18/11, 18 h - mar. 20/11, 20 h 30

→ **Meurtre d'un bookmaker chinois**

de John Cassavetes  
lun. 19/11, 20 h 30 (suivi d'une rencontre)

→ **Astérix et Obélix : au service de sa majesté (dès 8 ans)**

de Laurent Tirard  
mer. 14/11, 14 h 30 (3D)  
sam. 17/11, 15 h (3D) - dim. 18/11, 15 h (3D)

**Et aussi...**

**Sharqiya**, d'AmiLivne ; **Les métamorphoses du cœur**, de Marie-Claude Treilhou ; **Couleurs d'orchestre**, de Marie-Claude Treilhou ; **Kécity la maison des contes**, de Dominique Monféry ; **La chasse**, de Thomas Vinterberg ; **Une famille respectable**, de Massoud Bakshsi ; **Le capital**, de Costa-Gavras ; **Après mai**, d'Olivier Assayas